**Altsächsisch   
🡪 wurde im Verlauf von 1500 Jahren zu Englisch**

Der Anfang der Weihnachtsgeschichte aus dem „Heliand“ (Kapitel 8):

***Thô ward fon Rûmuburg rîkes mannes***

***obar alla thesa irminthiod Octav***

***ban endi bodskepi obar thea is brêdon giwald***

Da brachte man von Rom aus   des mächtigen Manns  
Über all dies Erdenvolk,   Octavians (Augustus)  
Bann und Botschaft:   über sein breites Reich

***cuman fon them kêsure cuningo gihuilicun,***  
gekommen von dem kaiser (an) könige jeglichen

***hêmsitteandiun sô wîdo sô is heritogon*** so wide so hisFürst so weit so seine Herzöge

***obar al that landskepi liudio giweldun****.*  
over all these landscapesüber alle diese landschaften leute gewalt (hatten)

***Hiet man that alla thea elilendiun man iro ôdil sôhtin,*  
*helidos iro handmahal angegen iro hêrron bodon,*  
*quâmi te them cnôsla gihue, thanan he cunneas was,***

Die Ausheimischen hieß er   die Heimat suchen,  
Ihre Mahlstatt die Männer,   dass männiglich vor dem Fronboten  
Bei dem Stamme stünde,   von dem er stammte,

***giboran fon them burgiun.***born from the \*bourghgeboren von der Burg (=Stadt)

***That gibod ward gilêstid***Dieses Gebot wurde geleistet (= Folge geleistet)

***obar thesa wîdon werold***over this wide world  
über diese weite welt